

Le mercredi 2 juin 2010
à 19 h 30

Wednesday, June 2, 2010
7:30 p.m.

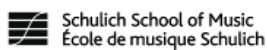
Concert spécial des diplômés de McGill Special Concert by McGill Music Alumni

Allan Fraser
piano

avec / with

Ruth Phillips
soprano

*Hommage à / In honour of
Dr. F. Clarke Fraser,
Doctor of Science honoris causa, McGill 2010*



P R O G R A M M E

- Variations sur / on 'A vous dirai-je maman', K. 265 **WOLFGANG AMADEUS MOZART**
(1756-1791)
- Sonatina **ALEXANDER ARY**
(né en / b. 1954)
- Mazurka en do mineur / in C minor **A. ARY**
- 3 Mazurkas
en la mineur / A minor, Op. 17, No. 4: (Elegiac) *Lento, ma non troppo* **FREDERIC CHOPIN**
en do majeur / in C major, Op. 56, No. 2: (Kujawiak) *Vivace* (1810-1849)
en fa mineur / F minor, Op. 7, No. 3: (Oberek) *Allegro*
- Nocturne en fa majeur / F major, Op. 15 No. 2 **F. CHOPIN**
- 4 Études **F. CHOPIN**
« sur les touches noires » / The 'Black Key,' Op. 10, No. 5
en mi bémol mineur / E-flat minor, Op. 10, No. 6
« l'harpe éolienne » / The 'Aeolian Harp,' Op. 25, No. 1
« Révolutionnaire » / The 'Revolutionary,' Op. 10, No. 12
- Ballade en sol mineur / in G minor, Op. 23 **F. CHOPIN**
~ entr'acte ~
- Ballade en fa mineur / in F minor, Op. 52 **F. CHOPIN**
- 2 Intermezzi (tirés de / from Op. 117) **JOHANNES BRAHMS**
Intermezzo en si bémol mineur / B-flat minor:
Andante non troppo e con molto espressione
Intermezzo en mi bémol majeur / E-flat major:
Andante moderato (1833-1897)
- 3 Lieder **J. BRAHMS**
Von ewiger Liebe, Op. 43, No. 1
Wir wandelten, Op. 96, No. 2
Wie Melodien zieht es mir, Op. 105, No. 1
- 2 songs from Op. 45 **SAMUEL BARBER**
A Green Lowland of Pianos, Op. 45, No. 2 (1910-1981)
Oh Boundless, Boundless Evening, Op. 45, No. 3
- 2 songs **ALAN FRASER**
Dragging for Traps, Op. 1 (poetry by Milton Acorn)
I Saw Two Larvae Spin, Op. 5 (poetry by F. Clarke Fraser)

Alan Fraser

Établi en Europe centrale, Alan Fraser, pianiste canadien, jouit d'une renommée internationale en tant que professeur et interprète. Après avoir étudié à Montréal (B. Mus. à McGill [1980], diplôme supérieur en interprétation musicale à Concordia [1984] et M. Mus. à McGill [1987]), notamment avec Alan Belkin, Laretta Milkman, Phil Cohen et Tom Plaunt, il s'installe en Yougoslavie où il entame une longue collaboration avec le pianiste Kemal Gekic. Cette collaboration lui permet de développer une approche de la technique pianistique qui libère la puissance innée de la main grâce à un retour à sa structure et à sa fonction.

Son livre, *The Craft of Piano Playing* (Scarecrow Press, 2003, 2e édition révisée, 2010) et son DVD du même nom (Maple Grove Music, 2006) sont maintenant considérés comme des classiques dans le domaine et sont recherchés à l'échelle internationale. Leur traduction en plusieurs langues sera réalisée sous peu. Il a publié récemment un deuxième ouvrage intitulé *Honing the Pianistic Self-Image: Skeletal-Based Piano Technique* (Maple Grove Music, 2010), ainsi qu'un *Study Guide* (Maple Grove Music 2009) qui réunit tous les thèmes des deux livres et du DVD.

Dans son œuvre, Alan Fraser se concentre sur les finalités physiques afin de dévoiler les niveaux musicaux d'expression les plus profonds. Voici comment les critiques ont décrit ses interprétations :

Trossinger Zeitung :

« L'interprétation de Fraser est mystique dans son intensité, éveillant l'esprit du compositeur et inondant les textures fin du siècle hautement dissonantes d'une expression émotionnelle qui irradie dans sa puissance brute. »

Cambridge Evening News :

« Fraser possède une palette de tons exceptionnellement vaste et riche, et surtout, il applique cet éventail de couleurs pianistiques et orchestrales à des finalités artistiques des plus profondes – une expression intense du monde des émotions du compositeur qui n'essaie pas d'être, mais qui est tout simplement, dans toute sa signification dramatique, émotionnelle et philosophique. »

Alan Fraser est un praticien expert de la méthode *Feldenkrais*, une approche de la rééducation neuromotrice qui a joué un rôle crucial dans le développement de sa technique au piano. Également monteur de son numérique respecté, il s'est récemment lancé dans une série stimulante de projets sur CD avec Kemal Gekic à Miami, en Floride. Il vit toujours en Serbie et enseigne à l'Université de Novi Sad. Il a deux filles.

Ce récital est un hommage au père d'Alan Fraser, Dr F. Clarke Fraser, premier généticien médical du Canada, professeur émérite de génétique à McGill, et récipiendaire 2010 d'un doctorat honorifique en sciences qui lui a été décerné hier à l'occasion de la remise des grades. M. Fraser reconnaît que son père a exercé une grande influence sur le développement de son propre penchant envers l'intégration de la science à l'interprétation musicale et cite son père comme une autre illustration de l'heureux mariage entre les arts et les sciences. Il a composé plusieurs œuvres chorales et instrumentales et la dernière des deux chansons que nous allons entendre ce soir met en musique un sonnet composé par son père.

Vous pouvez en apprendre davantage sur les différentes activités d'Alan en visitant l'un de ses sites Web :

www.alanfraser.net ; www.craftofpiano.com ; www.pianotechnique.net ; www.maplegroveproductions.com

Ruth Phillips

Née en Nouvelle-Écosse, où elle a grandi, Ruth Phillips est une soprano douée qui chante aussi bien dans des chorales que dans des ensembles. Elle a récemment terminé un doctorat en musique à McGill, avec Joanne Kolomyjec, et sa recherche portait sur les plaintes politiques du seicento italien. Elle a commencé ses études de chant à l'Université McGill où, sous la direction de Jan Simons, elle obtient en 2005 sa maîtrise en musique, interprétation

de musique ancienne. Elle détient aussi un baccalauréat ès arts, histoire et littérature du Moyen-âge, de l'Université Dalhousie à Halifax.

Membre de deux ensembles, La Tarantella et La Fiorenza, qui se spécialisent dans l'interprétation d'œuvres moins connues du répertoire de la Renaissance et de l'époque baroque, Ruth a chanté à Boston, en Ontario et au Québec, en plus d'effectuer une tournée dans les Maritimes. Dans le cadre du festival Musique Royale, on a pu l'entendre partout en Nouvelle-Écosse grâce à ses interprétations avec les ensembles de Temps en Temps, Incantatus et Tempest. Au sein du Symphony Nova Scotia, elle a tenu le rôle de soprano soliste dans *Dixit Dominus* de Haendel et la *Passion selon Saint-Jean* de Bach. En outre, elle a chanté avec la chorale Viva Voce de Montréal et La Chapelle de Québec, et on a pu l'entendre à la radio de la CBC dans des interprétations avec La Fiorenza et La Chapelle de Québec.

Alexander Ary

Alexander (« Zander ») Ary est né en Montréal en 1954. Il a étudié à la Faculté de musique de McGill entre 1971 et 1976, au département de théorie. M. Ary a aussi suivi des cours privés d'harmonie et de contrepoint auprès d'Alan Belkin. Même s'il n'a jamais composé de musique classique de façon rigoureuse, son amour profond de la musique de Ravel et de Fauré lui a inspiré cette sonatine, achevée en 1975. M. Ary a poursuivi sa carrière dans le domaine de la musique en tant qu'écrivain, parolier, compositeur de musique de film et producteur de films. Il a composé et interprété plus de 130 parodies pour la radio de la CBC, une série de 22 chansons en anglais comme langue seconde pour Radio-Canada International, ainsi que de la musique et des chansons pour des films d'animation de Lynn Smith, Sheldon Cohen et Daniel Schorr. Enfin, M. Ary a composé de la musique pour une chorégraphie de 15 minutes de Gioconda Barbutto, intitulée *Sequence of Events* (1984), interprétée par la compagnie Ballet Jorgen de Toronto.



Alan Fraser

Based in middle Europe, Canadian pianist Alan Fraser enjoys an international reputation both as a teacher and a performer. After studies in Montreal (B.Mus McGill '80, Dip.AMPS Concordia '84, M.Mus McGill '87) notably with Alan Belkin, Lauretta Milkman, Phil Cohen and Tom Plaunt, he embarked on a long-standing collaboration in Yugoslavia with pianist Kemal Gekic where he developed an approach to piano technique that unlocks the hand's innate power by returning to its structure and function.

Both his book, *The Craft of Piano Playing* (Scarecrow Press 2003, 2nd Revised Ed. 2010) and his DVD of the same name (Maple Grove Music 2006) are now considered classics in the field and are sought after worldwide, with translations into several languages soon to appear. He has recently published a second volume entitled *Honing the Pianistic Self-Image: Skeletal-Based Piano Technique* (Maple Grove Music 2010) and a *Study Guide* (Maple Grove Music 2009) that ties in all the themes of both books and the DVD.

In his work, Alan Fraser's focus on the physical aims to unlock the deepest possible musical levels of expression. Critics have described his performances in this way....

Trossinger Zeitung,

"Fraser's playing was mystical in its intensity, calling forth the spirit of the composer and suffusing the highly dissonant, fin-du-siècle textures with an emotional expression searing in its raw power."

Cambridge Evening News,

"Fraser has a wonderfully wide and rich tonal palette, and most important, he uses this vast array of pianistic-orchestral colours for the deepest possible artistic ends – a profound expression of the composer's emotional world that doesn't try to be, but simply is, in all its dramatic, emotional and philosophical significance."

Alan Fraser is a senior practitioner of the Feldenkrais Method, an approach to neuro-motor re-education that played a crucial role in the development of his piano technique. He is also a respected digital-sound editor who has recently embarked on an exciting series of CD projects with Kemal Gekic in Miami, Florida. He still lives and teaches in Serbia, where he is on staff at the University of Novi Sad. He has two daughters.

This recital honours Alan Fraser's father, Dr. F. Clarke Fraser, Canada's first medical geneticist, emeritus professor of Genetics at McGill, and 2010 recipient of a McGill Honourary Doctor of Sciences degree which was presented to him yesterday at Convocation. Alan largely credits his father's influence for the development of his own scientific bent towards musical performance, and cites his father's life as another example of the happy dovetailing of the Arts and Sciences. Alan has composed several choral and instrumental works, and the second his two songs which we hear this evening sets to music a sonnet written by his father.

You can find out more about Alan's various activities at one of his several websites:

www.alanfraser.net ; www.craftofpiano.com ; www.pianotechnique.net ; www.maplegroveproductions.com

Ruth Phillips

Born and raised in Nova Scotia, soprano Ruth Phillips is an accomplished choral and ensemble singer. She recently completed a Doctorate in Music at McGill with Joanne Kolomyjec with research focusing on political laments of the Italian *seicento*. Ruth began vocal studies at McGill University in Montreal with Jan Simons and under his tutelage earned a Master's of Music degree in Early Music Performance in 2005. She also holds a Bachelor of Arts degree in Medieval History and Literature from Dalhousie University in Halifax.

As a member of two ensembles, La Tarantella and La Fiorenza, specializing in lesser known works of the Renaissance and Baroque, Ruth has performed in Boston, Ontario, Quebec, and has toured the Maritimes. For Musique Royale, she has been heard throughout Nova Scotia with Ensemble de Temps en Temps, Incantatus, and Tempest. She has been featured as soprano soloist in Handel's *Dixit Dominus* and Bach's *St. John Passion* with Symphony Nova Scotia. In addition, she has sung with Montreal- and Quebec-based choirs Viva Voce and La Chapelle de Québec, and has been heard on CBC radio in performance with La Fiorenza and La Chapelle de Québec.

Alexander Ary

Alexander ("Zander") Ary was born in Montreal in 1954. He attended McGill's Music Faculty between 1971 and 1976 in the Theory Department. Mr. Ary also studied harmony and counterpoint privately with Alan Belkin. Although he has never been a serious writer of classical music, his profound love for the music of Ravel and Fauré inspired his *Sonatine*, completed in 1975. Mr. Ary continued to pursue music as a career, as a writer, lyricist, film composer and producer. He has written and performed over 130 parodies for CBC Radio, a series of 22 English as a Second Language songs for Radio Canada International, music and songs for animated films by Lynn Smith, Sheldon Cohen, and Daniel Schorr. Mr. Ary has also written music for a 15-minute choreography for Gioconda Barbutto, entitled "Sequence of Events" (1994), performed by Toronto company Ballet Jorgen.

Nous espérons que vous avez apprécié le concert de ce soir. Le talent, la passion et la conscience professionnelle de nos musicien(ne)s sont une source d'inspiration pour nous. Des événements comme celui-ci représentent un investissement financier important pour l'École de musique Schulich.

Nous vous invitons à contribuer, par un don en argent, à la création de nouvelles possibilités pour nos étudiants et au développement du rôle de McGill dans la communauté culturelle montréalaise.

Veillez communiquer avec notre directrice du développement, Donna Williams, au (514) 398-8153, pour en savoir plus long sur nos activités et sur les moyens de les soutenir, ou cliquez sur

<http://www.mcgill.ca/music/alumni/support>.

Nous vous remercions de votre intérêt.



We hope you have enjoyed this evening's concert. The talent, passion and dedication of our musicians are an inspiration to us all. Concerts of this calibre are a major financial undertaking for the Schulich School of Music.

We invite audience members to join us in furthering opportunities for our students and for enhancing McGill's role in the Montreal cultural community, by making a financial contribution.

For further information about supporting our programmes, please contact our Director of Development, Donna Williams at (514) 398-8153, or visit the weblink at

<http://www.mcgill.ca/music/alumni/support>.

Thank you for your interest and support.